



BHAGAVAD GITA

Translation by
Swami Bhoomananda Tirtha

Bhagavad Gita

Translation by
Swami Bhoomananda Tirtha



Narayanashrama Tapovanam
Venginissery, Thrissur
Kerala 680563, India

Bhagavad Gita

Translation by Swami Bhoomananda Tirtha

Published by

© Managing Trustee
Narayanashrama Tapovanam
Venginissery, P. O. Paralam,
Thrissur, Kerala 680 563, India

email: ashram@bhoomananda.org
Website: www.bhoomananda.org

First Edition: November 2025

Revised Edition: April 2026

All rights are reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publisher.

ISBN: 978-81-983241-7-7 (Rs. 220/-)

Book design Zinc & Broccoli, enquiry@zandb.in
Printed at SCPL, Bengaluru, enquiry@scpl.net

CONTENTS

प्रथमोऽध्यायः – अर्जुनविषादयोगः	1
<i>Chapter 1 - Arjuna-viṣāda-yoga:</i> Transforming Grief into Yoga	
द्वितीयोऽध्यायः – साङ्ख्ययोगः	47
<i>Chapter 2 - Sāṅkhya-yoga:</i> Yoga of Contemplation on Self	
तृतीयोऽध्यायः – कर्मयोगः	121
<i>Chapter 3 - Karma-yoga:</i> Transforming All Activities into Yoga	
चतुर्थोऽध्यायः – ज्ञानकर्मसंन्यासयोगः	167
<i>Chapter 4 - Jñāna-karma-sannyāsa-yoga:</i> Renunciation of Actions through Enlightenment	
पञ्चमोऽध्यायः – कर्मसंन्यासयोगः	211
<i>Chapter 5 - Karma-sannyāsa-yoga:</i> Yoga of Inner Renunciation	
षष्ठोऽध्यायः – ध्यानयोगः	243
<i>Chapter 6 - Dhyāna-yoga:</i> Yoga through Meditation and Contemplation	
सप्तमोऽध्यायः – ज्ञानविज्ञानयोगः	293
<i>Chapter 7 - Jñāna-vijñāna-yoga:</i> Knowledge and its Actualization	
अष्टमोऽध्यायः – अक्षरब्रह्मयोगः	327
<i>Chapter 8 - Akṣara-brahma-yoga:</i> Comprehending the Imperishable Reality	
नवमोऽध्यायः – राजविद्याराजगुह्ययोगः	359
<i>Chapter 9 - Rājavidyā-rājaguhya-yoga:</i> Kingly Knowledge, Kingly Secret	

CONTENTS

दशमोऽध्यायः – विभूतियोगः	397
<i>Chapter 10 – Vibhūti-yoga:</i> Comprehending the Divine through Its Glories	
एकादशोऽध्यायः – विश्वरूपदर्शनयोगः	443
<i>Chapter 11 – Viśvarūpa-darśana-yoga:</i> Revealing the Universal Form	
द्वादशोऽध्यायः – भक्तियोगः	501
<i>Chapter 12 – Bhakti-yoga:</i> Practice and Attainment of Devotion	
त्रयोदशोऽध्यायः – क्षेत्रक्षेत्रज्ञविभागयोगः	525
<i>Chapter 13 – Kṣetra-kṣetrajña-vibhāga-yoga:</i> Distinction between Object Field and its Knower	
चतुर्दशोऽध्यायः – गुणत्रयविभागयोगः	563
<i>Chapter 14 – Guṇa-traya-vibhāga-yoga:</i> Understanding and Transcending the Three Qualities of Nature	
पञ्चदशोऽध्यायः – पुरुषोत्तमयोगः	593
<i>Chapter 15 – Puruṣottama-yoga:</i> The Supreme Indweller	
षोडशोऽध्यायः – देवासुरसंपद्विभागयोगः	617
<i>Chapter 16 – Daivāsura-sampad-vibhāga-yoga:</i> Divine and Demonic Characteristics	
सप्तदशोऽध्यायः – श्रद्धात्रयविभागयोगः	645
<i>Chapter 17 – Śraddhā-traya-vibhāga-yoga:</i> Character and Values Governed by Three Gunas	
अष्टादशोऽध्यायः – मोक्षसंन्यासयोगः	677
<i>Chapter 18 – Mokṣa-sannyāsa-yoga:</i> Liberation, Renunciation and the Supreme Secret	•



प्रथमोऽध्यायः – अर्जुनविषादयोगः
Prathamo'dhyāya: – Arjuna-viṣāda-yoga:
Transforming Grief into Yoga



धृतराष्ट्र उवाच ।
धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सञ्जय ॥१॥

dhṛtarāṣṭra uvāca
dharma-kṣetre kuru-kṣetre
samavetā yuyutsavaḥ
māmakāḥ paṇḍavāś-caiva
kim-akurvata sañjaya - 1

King Dhritarashtra said: O Sanjaya, having assembled in Kurukshetra, an abode of austerity and righteousness, what did my sons and those of Pandu, ambitious as they were to fight, do?

सञ्जय उवाच ।
दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।
आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥२॥

sañjaya uvāca

*dr̥ṣṭvā tu pāṇḍavānikam
vyūḍham duryodhanas-tadā
ācāryam-upasaṅgamyā
rājā vacanam-abravīt - 2*

Sanjaya said: Duryodhana, the crown prince, on seeing the Pandava army in full array, went to his Teacher and said:

पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ।३।

*paśyaitāṃ pāṇḍu-putrāṇām-
ācārya mahatīm camūm
vyūdhām drupada-putreṇa
tava śiṣyeṇa dhīmatā - 3*

Look, O Teacher, at the great Pandava
army, arrayed by Dhristadyumna, your
intelligent disciple, the son of Drupada.



पञ्चमोऽध्यायः – कर्मसंन्यासयोगः

pañcamo'dhyāya:

Karma-sannyāsa-yoga:

Yoga of Inner Renunciation



अर्जुन उवाच ।
संन्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगं च शंससि ।
यच्छ्रेय एतयोरेकं तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितम् ॥१॥

arjuna uvāca

*sannyāsaṃ karmaṇāṃ kṛṣṇa
punar-yogaṃ ca śamsasi
yacchreya etayor-ekaṃ
tan-me brūhi suniścitam - 1*

Arjuna said: You are extolling, O Krishna, both renunciation of actions and strict adherence to activity. Tell me decisively which of the two bestows supreme felicity (śreyas).

श्रीभगवानुवाच ।
संन्यासः कर्मयोगश्च निःश्रेयसकरावुभौ ।
तयोस्तु कर्मसंन्यासात्कर्मयोगो विशिष्यते ।२।

śrī bhagavān-uvāca
sannyāsaḥ karma-yogaś-ca
niḥśreyasakarāv-ubhau
tayos-tu karma-sannyāsāt-
karma-yogo viśiṣyate - 2

Lord Krishna said: Both renunciation
and yoga bring about niḥśreyas
(supreme felicity). But, of the two,
Karma-yoga excels karma-relinquishment.

ज्ञेयः स नित्यसंन्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति ।
निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात्प्रमुच्यते ।३।

*jñeyaḥ sa nitya-sannyāsī
yo na dveṣṭi na kāṅkṣati
nirdvandvo hi mahābāho
sukhaṁ bandhāt-pramucyate - 3*

He is to be known as a 'constant renunciate', who does not desire or hate. O mighty-armed, the one given to nir-dvandvatā (freedom from dual responses) is comfortably freed from bondage.

12



द्वादशोऽध्यायः – भक्तियोगः
dvādaśo'dhyāya: – Bhakti-yoga:
Practice and Attainment of Devotion





अर्जुन उवाच ।
एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते ।
ये चाप्यक्षरमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमाः ॥१॥

arjuna uvāca
evaṃ satata-yuktā ye
bhaktās-tvāṃ paryupāsate
ye cāpy-akṣaram-avyaktaṃ
teṣāṃ ke yoga-vittamāḥ - 1

Arjuna said: Which of these are best yogis – those who worship You (the Supreme) thus with constant mental attunement, or those others who contemplate exclusively on the unmanifest Imperishable?

श्रीभगवानुवाच ।
मय्यावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते ।
श्रद्धया परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः ॥१॥

śrī bhagavān-uvāca
mayyāveśya mano ye māṁ
nitya-yuktā upāsate
śraddhayā parayopetās-
te me yukta-tamā matāḥ - 2

Lord Krishna said: Those who, infusing Me (the Supreme) in their mind, worship Me through a note of constant identity, impelled by the highest attitude and aim, I hold them to be the most united.

राजसंस्मृत्य संस्मृत्य संवादमिममद्भुतम् ।
केशवार्जुनयोः पुण्यं दृष्यामि च मुहुर्मुहुः । 76।

*rājan-saṁsmṛtya saṁsmṛtya
saṁvādam-imam-adbhutam
keśavārjunayoḥ puṇyam
hr̥ṣyāmi ca muhur-muhuḥ - 76*

O King, recalling repeatedly this wonderful, sacred dialogue between Keśava (Krishna) and Arjuna, I am thrilled again and again.

तच्च संस्मृत्य संस्मृत्य रूपमत्यद्भुतं हरेः ।
विस्मयो मे महाराजन् हृष्यामि च पुनः पुनः । 77।

*tacca saṁsmṛtya saṁsmṛtya
rūpam-atyadbhutaṁ hare:
vismayo me mahān-rājan
hṛṣyāmi ca puna: puna: - 77*

O King, remembering again and again the extremely astonishing form of Lord Hari (Krishna), I am delighted again and again in great wonderment.

यत्र योगेश्वरः कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धरः ।
तत्र श्रीविजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मतिर्मम । 78।

*yatra yogeśvara: kṛṣṇo
yatra pārtho dhanurdhara:
tatra śrīvijayo bhūtir-
dhruvā nītimatīrmama - 78*

Wherever is the Master Yogin Krishna,
wherever stands Arjuna wielding the
bow, there will reign prosperity, victory,
glory and the ultimate righteousness.
This is my firm conviction.



ओं तत्सदिति श्रीमद्भगवद्गीतासूपनिषत्सु ब्रह्मविद्यायां
योगशास्त्रे श्रीकृष्णार्जुनसंवादे मोक्षसंन्यासयोगो
नाम अष्टादशोऽध्यायः ।

*om tat-sad-iti śrīmad-bhagavad-
gītāsūpaniṣatsu brahma-vidyāyāṃ yoga-
śāstre śrīkṛṣṇārjuna-saṁvāde mokṣa-
sannyāsa-yogo nāma aṣṭādaśo'dhyāya:*

Om - the symbol of Brahman, tat -
that singular Reality (Brahman), sat -
the ever-abiding presence (Brahman).

Thus ends the eighteenth chapter
entitled Mokṣa-sannyāsa Yoga, during
the Srikrishna-Arjuna dialogue in Śrīmad
Bhagavad Gita, constituting Yoga-śāstra,
which falls within Brahavidya as
presented in the Vedic Upanishads.

